



Plats och tid	Förvaltningsbyggnaden i Övertorneå, måndagen den 23 april 2012, kl 10.00 – 16.00		
Beslutande	Roland Kemppainen, (s) ordförande Deciree Waaranperä Krutrök (s) Marita Mattsson Barsk (s) Magnus Pettersson (s) Tage Töyrä (s) Arne Honkamaa (s) Per-Erik Muskos (s) Ulf Zakariasson (öfa) Ulf Hannu (c) Auli Andersson (c) Henrik Luttu (m) §§ 52-77 Knut Omark, tjug ers §§ 78-84		
Övriga deltagande	Rolf Kумmu, Gunvor Westerberg, Kjell Hedlund		
Utses att justera	Marita Mattson Barsk		
Underskrifter	Sekreterare	Paragrafer	52 - 84

	Gunvor Westerberg		
	Ordförande	_____	
	Roland Kemppainen		
	Justerande	_____	
	Marita Mattson Barsk		

ANSLAG/BEVIS

Organ	Protokollet är justerat. Justeringen har tillkännagivits genom anslag. Kommunstyrelsen		
Sammanträdesdatum	2012-04-23		
Datum för anslags uppsättande	2012-04-30	Datum för anslags nedtagande	2012-05-22
Förvaringsplats för protokollet	Förvaltningsbyggnaden, Övertorneå		
Underskrift	_____		
	Gunvor Westerberg		

Utdragsbestyrkande



Ks § 52

Dnr 77/12

Förutsättningar för budget 2013 och flerårsplan 2014-2015**Kommunstyrelsens beslut**

Förslag till förutsättningar, mål och tidsplaner för arbetet med flerårsplan 2014-2015 med budget 2013 fastställs.

Nämnderna och styrelserna tilldelas preliminära nettodriftramar för 2013 – 2015 enligt nedan.

Samtliga nämnder och styrelser, skall utarbeta ett budgetförslag baserat på den preliminära ramtilldelningen inkluderande en konsekvensbeskrivning av verksamheten.

Nettodriftramar för 2013-2015

<i>Belopp i tkr</i>	<i>2013</i>	<i>2014</i>	<i>2015</i>
Kommunfullmäktige	500	500	500
Revision	770	770	770
Överförmyndare	500	500	500
Kommunstyrelse	42 600	42 600	42 600
Miljö- och Byggnadsnämnd	2 300	2 300	2 300
Kultur och Fritidsnämnd	10 650	10 650	10 650
Barn- och Utbildningsnämnd	96 500	96 500	96 500
Socialnämnd	100 000	100 000	100 000
Totalt	253 820	253 820	253 820

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 52 forts

Ärendebeskrivning

Flerårsplan 2013-2015 med budget 2013 – förutsättningar, mål och tidsplaner. Inför arbetet med kommande verksamhetsplan 2013-2015 föreslås att följande förutsättningar och riktlinjer skall gälla.

Skatteintäkter

Skatteintäkterna beräknas efter oförändrad skatt – 21:53 – och utifrån det skatteunderlag som 2011 års definitiva taxering ger, uppräknat med uppräkningsfaktorer framtagna av Kommunförbundet (2013-2015) för år 2013 (10,13 %), 2014 (14,54 %) och 2015 (19,92 %)

Skatteintäkterna blir då följande resp. år

	År 2013	År 2014	År 2015
Mkr	167,1	173,8	182,0

Generellt statsbidrag och utjämningsbidrag

I det generella statsbidraget och utjämningsbidraget ingår kommunalekonomisk utjämning (inkomstutjämning, kostnadsutjämning, strukturbidrag, och regleringsbidrag/avgift), fastighetsavgift samt LSS-utjämning.

Kommunen räknar med följande stats- och utjämningsbidrag för åren 2013-2015.

	År 2013	År 2014	År 2015
Bidrag, Mkr	118,9	115,0	111,0

Taxor och avgifter

Inga höjning är aviserade för år 2013.

För samtliga taxor görs ständigt översyn med målet att taxorna når BD-snitt.

Inflation och löneökning

För 2012 beräknas inflationen bli 1,9 % och ingår i år 2013: s ramar och anslag. Löneökningen för år 2013 ingår inte i 2013 års ramar utan anslag upptas separat i budget år 2013 med 3,5mkr.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 52 forts

Driftramar

Nettodriftramen för budget 2013 och flerårsplan 2014 - 2015, bör ligga i nivå med kommunens finansiella mål att årets resultat skall uppgå till minst 1 % av skatter och generella statsbidrag och utjämningsbidrag.

Med nu kända förutsättningar för löneökningsanslag, pensionsutbetalningar, avskrivningar, årets resultat, skatteintäkter samt statsbidrag och utjämningsbidrag bör storleken på den totala nettodriftramen till nämnder och styrelser ligga på 255 840 tkr för år 2013, 257 512 tkr för år 2014 och 260 400 tkr för år 2015.

Nettoinvesteringar

Nettoinvesteringarna skall beräknas i 2013 års priser och bör ligga i intervallet 17 – 18 mkr i genomsnitt för åren 2013 – 2015 om det finansiella målet ska uppfyllas.

Finansnetto och upplåning

Finansnettot för åren 2013 - 2015 beräknas till plus 1 000 tkr. Inga nya lån är beräknade för planperioden 2013 – 2015.

Finansiella mål

Följande finansiella mål har fastställts för budget 2013 och flerårsplan 2014 - 2015.

- 1) oförändrad skatt, 21:53
- 2) verksamhetens nettokostnader inklusive avskrivningar skall uppgå till högst 98 % av skatteintäkter/statsbidrag och utjämningsbidrag
- 3) årets resultat skall uppgå till minst 1 % av skatteintäkter, generella statsbidrag och utjämningsbidrag
- 4) till investeringar avsätts cirka 6 % av skatteintäkter/statsbidrag/utjämningsbidrag
- 5) soliditeten skall vara oförändrad under perioden och vid inget tillfälle understiga 65 %.
- 6) Lån ska i princip endast upptas för finansiering av sådana investeringar som genererar intäkter till verksamheten.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 52 forts

Tidsplan

Nämnderna och förvaltningarna arbetar med verksamhetsplan, budget och mål april-juni 2012

Varje nämnd (exkl. kommunstyrelsen) förhandlar sitt resp. förslag till budget och verksamhetsplan enligt MBL §§ 11-14 juni 2012

Samtliga nämnder och styrelser skall inkomma med ett budgetförslag baserat på den preliminära ramtilldelningen inkluderande konsekvensbeskrivning av verksamheten. augusti 2012

Ekonomienheten sammanställer förslagen till en total verksamhetsplan aug-sept 2012

Kommunstyrelsen förhandlar sitt förslag till budget och verksamhetsplan enligt MBL §§ 11-14 sept 2012

Budgetberedningen behandlar VEP 2013-2015 2012-10-01, 2012-10-05

MBL-förhandlingar om VEP 2013-2015 vecka 41, 2012

Kommunstyrelsen behandlar VEP 2013-2015 2012-10-22

Kommunfullmäktige fastställer VEP 2013-2015 2012-11-05

Eventuell kompletterande förhandling enligt MBL §§ 11-14 december 2012

Nämnderna fastställer sina detaljerade internbudgetar och verksamhetsmål för år 2013 december 2012

Beslutsunderlag

Skrivelse från ekonomienheten 2012-03-23

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 53

Dnr 97/12

Upphandling av tjänst som extern kapitalförvaltare**Kommunstyrelsens beslut**

Övertorneå kommun upphandlar tjänst som extern kapitalförvaltare, med ett avtal som skall gälla under tre år (3 år) med möjlighet för Övertorneå kommun att förlänga avtalet med ett år (1 år).

Ärendebeskrivning

Mellan den nuvarande externa kapitalförvaltaren och Övertorneå kommun finns ej ett tidsbegränsat avtal. Då lagen om offentlig upphandling LOU påbjuder att tidsbegränsade avtal skall finnas mellan upphandlande myndighet och leverantör, föreslår kommunledningskontorets ekonomienhet att tjänsten som extern kapitalförvaltare upphandlas med sikte på att ett treårigt avtal kan träffas med en leverantör av tjänsten från och med 2012-07-01, och att avtalet vid behov kan förlängas med ett år av kommunen.

Beslutsunderlag

Skrivelse från ekonomienheten 2012-03-27

Au § 37/12

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 54

Årsredovisning med sammanställd redovisning 2011

Kommunstyrelsens förslag till kommunfullmäktige Kommunfullmäktiges beslut

Årsredovisningen för 2011 fastställs.

Ärendebeskrivning

Övertorneå kommun redovisar ett resultat på plus 5,4 mkr vilket är 5,1 mkr bättre än budget.

- Avstämning mot det kommunala balanskravet innebär att justeringsposter på sammanlagt 5,1 mkr avgår. Inga underskott från tidigare år föreligger.
- Nämnderna överskrider driftbudgeten med 0,5 mkr.
- Verksamhetens nettokostnad visar ett budgetöverskott på 0,8 mkr.
- Skatteintäkter och statsbidrag är 0,9 mkr högre än budget, den huvudsakliga skillnaden är korrigerings av preliminär slutavräkning 2010.
- Finansnettot visar netto ett resultat på plus 3,4 mkr som är lika mycket i budgetavvikelse.
- Inga extraordinära poster finns.
- Investeringarna uppgår till 17,0 mkr vilket är 10,7 mkr lägre än reviderad budget.

Driftverksamheten

Driftbudgetavvikelse är -0,5 mkr mot nämndernas egen budget.

Relaterat till årets avgivna prognoser visar bokslutet en försämring.

Resultatet är 1,2 mkr sämre än senaste prognos från 31/8.

Budgetöverdrag finns inom kommunstyrelsen – 3,5 mkr där de största avvikelserna beror på realisationsförluster vid avyttring av fastigheter – 2,7 mkr, EU-projekt – 1,5 mkr, beviljade avgångsvederlag – 1,2 mkr samt kostverksamheten – 1,4 mkr. Övriga som redovisar budgetöverdrag är överförmyndare – 0,2 mkr samt kommunfullmäktige -0,1 mkr. Barn- och utbildningsnämnden (+ 0,09 mkr), kultur- och fritidsnämnden (+ 0,3 mkr) och miljö- och byggnadsnämnden (+ 0,9 mkr) redovisar positiva budget-

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 54 forts

avvikelser. Socialnämndens överskott på 1,9 mkr beror till största delen på att budgeterade medel för start av nytt LSS boende inte har påbörjats.

Övriga verksamhetskostnader

De centrala bokslutsavstämningar som berör förändringar av bl.a. avskrivningar, konto för löneökning, pensioner, semesterlöneskuld, avsättningar och kalkylerade sociala avgifter budgeteras enligt centrala direktiv och beräkningar. Dessa avstämningar ger i år en positiv resultatpåverkan, tillsammans 1,3 mkr.

Finansnettot

Finansnettot består av finansiella intäkter minus finansiella kostnader. Finansiella intäkter gav 9,0 mkr medan de finansiella kostnaderna uppgick till 5,6 mkr och innehåller nedskrivning av finansiella tillgångar med 2,5 mkr.

Skatter och statsbidrag

Utfallet är i överensstämmelse med prognos. Det är dock 0,9 mkr bättre än budget. Preliminär slutavräkningen för 2011 har uppjusterats under året.

Större investeringsprojekt

Större investeringsprojekt under året har varit Upprustning Sockenvägen 3,8 mkr, nyanläggning Luppioberget 1,3 mkr, upprustning Gamla vägen 1,4 mkr samt ny gräsplan 3,1 mkr.

Krav på ekonomisk balans

Balanskravet enligt kommunallagen innebär att ekonomin ska vara i balans d v s intäkterna skall överstiga kostnaderna. Om balanskravet inte uppnås skall underskottet inarbetas under de kommande tre åren. Årets skattefinansierade resultat efter avstämning mot balanskravet är + 10,5 mkr. Det finns inga underskott från tidigare år som behöver återställas.

Beslutsunderlag

Årsredovisning 2011

Au § 38/12

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 55

Kommunstyrelsens årsrapport 2011

Kommunstyrelsens förslag till kommunfullmäktige
Kommunfullmäktiges beslut

Kommunstyrelsens årsrapport för 2011 läggs till handlingarna.

Ärendebeskrivning

Föreligger årsrapport för kommunstyrelsens verksamhet 2011.

Beslutsunderlag:

Kommunstyrelsens årsrapport 2011

Au § 39/12

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 56

Barn- och utbildningsnämndens årsrapport för 2011

Kommunstyrelsens förslag till kommunfullmäktige
Kommunfullmäktiges beslut

Barn- och utbildningsnämndens årsrapport läggs till handlingarna.

Ärendebeskrivning

Föreligger årsrapport för barn- och utbildningsnämndens verksamhet 2011.

Beslutsunderlag:

Barn- och utbildningsnämndens årsrapport 2011.

Au § 40/12

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 57

Socialnämndens årsrapport för 2011

Kommunstyrelsens förslag till kommunfullmäktige
Kommunfullmäktiges beslut

Socialnämndens årsrapport för 2011 läggs till handlingarna.

Ärendebeskrivning

Föreligger årsrapport för socialnämndens verksamhet 2011.

Beslutsunderlag:

Socialnämndens årsrapport 2011.

Au § 41/12

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 58

Miljö- och byggnadsnämndens årsrapport för 2011

Kommunstyrelsens förslag till kommunfullmäktige
Kommunfullmäktiges beslut

Miljö och byggnadsnämndens årsrapport för 2011 läggs till handlingarna.

Ärendebeskrivning

Föreligger årsrapport för miljö- och byggnadsnämndens verksamhet 2011.

Beslutsunderlag:

Miljö- och byggnadsnämndens årsrapport 2011.
Au § 42/12

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 59

Kultur- och fritidsnämndens årsrapport 2011

Kommunstyrelsens förslag till kommunfullmäktige
Kommunfullmäktiges beslut

Kultur- och fritidsnämndens årsrapport för 2011 läggs till handlingarna.

Ärendebeskrivning

Föreligger årsrapport för kultur- och fritidsnämndens verksamhet 2011.

Beslutsunderlag:

Kultur- och fritidsnämndens årsrapport 2011.
Au § 43/12

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 60

Dnr 261/11

Höjning av måltidstaxor samt utredning av kostservice**Kommunstyrelsens förslag till kommunfullmäktige**

Kommunfullmäktiges beslut

Följande måltidspriser inom Övertorneå kommun gäller fr o m 2012-06-01

- Portionsform, hemtjänsten 49:00 kr
- Skolverksamheten 47:00 kr
- Barnomsorgen 36:00 kr
- Äldreomsorgen 134:00 kr

Kommunstyrelsens beslut

En extern utredare anlitas för att se över kostservice organisation, kostnader och även en jämförelse med andra kommuner.

Ärendebeskrivning

Kostservice visade under 2011 ett negativt resultat av 1 400 tkr, detta innebär att kommunstyrelsen tar del av kostnaden för kostverksamheten som serveras inom bun, soc och Norrbottens läns landsting. Kostservice har dessutom en RAM i budgeten på ca 600 tkr vilket innebär att kommunen betalar 2 000 tkr/år för den mat som serveras. Kommunstyrelsens har 2009-12-07, § 158 beslutat om att höja måltidspriserna för 2010 och 2011

Vad gäller höjning av måltidspriser för 2012 beslutade kommunstyrelsen 2011-11-28, § 175 att återremittera förslaget till tekniska enheten för kompletterande utredning.

Tekniska enheten har påbörjat översynen för att skyndsamt se över kostnaderna inom kostservice.

Beslutsunderlag

Skrivelse från tekniska enheten 2012-03-26

Au § 46/12

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 61

Dnr 262/11

Motion – ändring av del av Tingshusvägen från huvudled till angöringsgata**Kommunstyrelsens förslag till kommunfullmäktige**
Kommunfullmäktiges beslut

Motionen avslås med hänvisning till miljö- och byggnadsnämndens beslut.

Ärendebeskrivning

Kurt Juntti (ns) har inlämnat en motion 2011-11-28 om att Tingshusvägen ändras från huvudled till angöringsgata/lokalgata.

Miljö- och byggnadsnämnden har beslutat 2012-03-01, § 5 att de ej omprövar sitt beslut om Tingshusvägen som huvudled.

Yrkanden

Henrik Luttu (m) och Ulf Zakariasson (öfa) yrkar bifall till motionen.

Auli Andersson (c) yrkar att motionen avslås.

Propositionsordning

Ordföranden ställer lagda yrkanden under proposition och finner att kommunstyrelsen föreslår kommunfullmäktige besluta i enlighet med Anderssons yrkande.

Votering

Votering begärs och verkställs.

Följande 7 röstar för Anderssons yrkande: Auli Andersson (c), Ulf Hannu (c), Arne Honkamaa (s), Marita Mattson Barsk (s), Magnus Pettersson (s), Deciree Waaranperä Krutrök (s) och Tage Töyrä (s).

Följande 2 röstar för Luttus och Zakariassons yrkande: Ulf Zakariasson (öfa) och Henrik Luttu (m).

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 61 forts

Roland Kemppainen och Per-Erik Muskos avstår från att rösta.

Kommunstyrelsen beslutar föreslå kommunfullmäktige att avslå motionen.

Beslutsunderlag

Motion från Kurt Juntti 2011-11-28

Mbn beslut 2012-03-01, § 5

Au § 47/12

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 62

Dnr 38/12

Delegation till miljö- och byggnadsnämnden att anta detaljplan för del av Övertorneå centralort, kv Sadelmakaren**Kommunstyrelsens förslag till kommunfullmäktige**
Kommunfullmäktiges beslut

Miljö- och byggnadsnämnden delegeras att anta detaljplan för del av Övertorneå centralort, kv Sadelmakaren (Matarengi 1:46, 1:52, 1:55, 54:3 m fl).

Ärendebeskrivning

Kommunen har sålt de före detta skolbyggnaderna i norra delen av kvarteret Sadelmakaren i centrala Övertorneå till privatpersoner. Syftet med upprättande av ny detaljplan är att ändra planbestämmelserna så dessa överensstämmer med den nya markanvändningen. Markanvändningen på fastigheterna M 1:52, M 1:46 och nybildade M 1:55 ska ändras från allmänt ändamål till bostad, kontor och industri. Markanvändningen på fastigheten M 54:3 ska ändras från nuvarande småindustri och bostad till verkstadsskola. De övriga fastigheterna inom området blir kombinerade bostads-, kontors- och industrifastigheter.

Beslutsunderlag

Mbn beslut 2012-03-01, § 7
Au § 48/12

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 63

Dnr 96/12

Godkännande av investering 2012 – barn- och utbildningsnämnden

Kommunstyrelsens beslut

Barn- och utbildningsnämndens äskande om nyttjande av beviljade investeringsmedel för år 2012 godkänns.

Ärendebeskrivning

Barn- och utbildningsnämnden har beviljats 1 750,0 tkr i investeringsmedel för år 2012.

Barn- och utbildningsnämnden äskar om att få använda investeringsmedel enligt tidigare fördelning, 1 250,0 tkr för informations- och kommunikationsteknik och 500,0 tkr för inventarier år 2012.

Beslutsunderlag

Skrivelse från barn- och utbildningskontoret 2012-03-26
Au § 49/12

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 64

Dnr 95/12

Höjd ersättning till ferieungdomar inom vård/omsorg**Kommunstyrelsens beslut**

Ersättningen höjs med 10 kr/timme för de ungdomar som väljer att feriejobba inom vård och omsorg.

Ärendebeskrivning

Vården och omsorgen står inför stora pensionsavgångar. Samtidigt söker få ungdomar till gymnasieskolans vård- och omsorgsprogram. I syfte att locka ungdomar att prova på vårdarbetet och därmed underlätta för framtida rekryteringar föreslås en höjning av timlönen.

Övertorneå kommun har vid ett tidigare tillfälle erbjudit ungdomar höjd timlön inom vården.

En höjning med 10 kr/timme ökar kostnaden med 1050 kr/ungdom. Erbjudandet beräknas maximalt öka kostnaden med 25,0 tkr. Detta ryms inom budgeterad ram.

Beslutsunderlag

Skrivelse från arbetsmarknads- och integrationsenheten 2012-03-27
Au § 50/12

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 65

Dnr 94/12

Ändring i regelverket för bidrag till anställningar i föreningar**Kommunstyrelsens beslut**

Reviderade ”Regler och riktlinjer” antas, vilket innebär att kommunen fr o m 2013-01-01 endast medfinansierar anställningar i föreningar till personer med funktionshinder, som är berättigade till lönebidrags-, utvecklings- och trygghetsanställningar.

Arbetsmarknads- och integrationsenheten får i uppdrag att utreda föreningars möjlighet att nyttja Fixar-Olle.

Ärendebeskrivning

Vid diskussioner med Arbetsförmedlingen har det framkommit att det finns ett stort behov av att hitta arbetsplatser åt personer som har svårt att komma ut på arbetsmarknaden, främst personer med funktionshinder. För att delvis underlätta för de funktionshindrade att komma ut på arbetsmarknaden kan ett alternativ vara att kommunen endast beviljar medfinansiering till lönebidragsanställningar i föreningarna.

Kommunens medfinansiering till föreningar är max 12% upp till 16 700 kr/månad. Total kostnad per anställning är 34 000 kr/år. Budgeten för 2012 är 800,0 tkr.

Tilläggsyrkande

Per-Erik Muskos (s) yrkar att kommunstyrelsen uppdrar till Arbetsmarknads- och integrationsenheten att se över reglerna för föreningars möjlighet att nyttja Fixar-Olle.

Ordföranden ställer lagt tilläggsyrkande under proposition och finner att kommunstyrelsen beslutar i enlighet med Muskos tilläggsyrkande.

Beslutsunderlag

”Regler och riktlinjer för medfinansiering av lönebidragsanställningar i föreningar”

Au § 51/12

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 66

Dnr 1/12

Framtida mottagande av ensamkommande barn**Kommunstyrelsens beslut**

1. Kommunen omförhandlar överenskommelsen med Länsstyrelsen till att omfatta 19 platser varav fyra alltid skall vara tillgängliga för asylsökande barn i åldern 13 – 17 år
2. Kommunen förhandlar med Tornedalens Folkhögskola om att få vara kvar i lokalerna tills vidare.
3. Kommunens fastighet på Dalgatan 26 byggs om till utslussningslägenheter med 10 boendeplatser.

Kommunstyrelsens arbetsutskott får i uppdrag att se över lämpliga lokaliseringar för boende för ensamkommande barn.

Ärendebeskrivning

För att få ett mottagande som håller god kvalitet och som är hållbart över tid så bör man noga väga in de kända förutsättningar som råder idag och de erfarenheter som finns i verksamheten. Det är viktigt att ta i beaktande de två utredningar som pågår på uppdrag av regeringen och där beslut väntas till hösten. Den ena utredningen handlar om möjligheter att tvångsanvisa ensamkommande barn till kommuner både med och utan överenskommelse. Den andra utredningen handlar om ekonomiska förutsättningar för kommunerna. Migrationsverket har i sitt remissvar på utredningen om möjligheter att tvångsanvisa bl a skrivit att det råder konstant brist på anvisningsbara platser och att hela mottagningssystemet tangerar gränsen till kollaps.

Övertorneå kommun har ett avtal med Migrationsverket om anordnande av boende för ensamkommande barn, i åldern 13 – 17 år. Överenskommelsen avser såväl asylsökande barn som barn med uppehållstillstånd. Avtalet innebär att Övertorneå kommun ska ha 27 boendeplatser, **varav sex platser alltid ska vara tillgängliga för asylsökande barn.** I Övertorneå kommun finns tre boenden för ensamkommande barn, Atlas, Nova och Orion.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 66 forts

Mottagandet har startat i oktober 2007 och fram till dags dato har 84 ungdomar anvisats till kommunen. Av dessa finns cirka hälften kvar i verksamheten. Under 2011 var majoriteten av de anvisade unga pojkar och flickor i åldern 14-15 år, samtliga fick uppehållstillstånd.

Tilläggsyrkanden

Ulf Hannu (c) yrkar att kommunstyrelsen ordnar informationsmöte i Juoksengi på NEK Utvecklingscenter.

Henrik Luttu (m) yrkar att arbetsutskottet får i uppdrag att se över lämpliga lokaliseringar för boende.

Ordföranden ställer lagda tilläggsyrkanden under proposition och finner att kommunstyrelsen beslutar i enlighet med Luttus yrkande.

Votering

Votering begärs och verkställs.

4 ledamöter röstar för Hannus yrkande.

6 ledamöter röstar för Luttus yrkande.

1 ledamot avstår från att rösta.

Kommunstyrelsen beslutar att arbetsutskottet får i uppdrag att se över lämpliga lokaliseringar för boende.

Beslutsunderlag

Skrivelse från arbetsmarknads- och integrationsenheten 2012-03-27
Au § 52/12

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 67

Val av ny ersättare i kommunstyrelsens arbetsutskott t o m 2014-12-31

Kommunstyrelsens beslut

Marita Mattsson Barsk (s) utses till ersättare i kommunstyrelsens arbetsutskott t o m 2014-12-31.

Ärendebeskrivning

Josefina Simu (s) har avsagt sitt uppdrag som ersättare i kommunstyrelsens arbetsutskott. Kommunstyrelsen skall utse ny ersättare i kommunstyrelsens arbetsutskott t o m 2014-12-31.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 68

Dnr 85/12

Klagomålshantering inom kommunens verksamheter**Kommunstyrelsens beslut**

Rutiner för klagomålshantering inom kommunens verksamheter antas.

Ärendebeskrivning

Kommunledningsgruppen i Övertorneå kommun har beslutat att införa rutiner för förbättringsförslag, klagomål, synpunkter och beröm i verksamheterna inom kommunen. Rutinerna för klagomålshantering gäller alla kommunala verksamheter inklusive kommunala bolag. Syftet är att få underlag för att förbättra verksamheten, samt att ge medborgarna större möjlighet att påverka.

Genom tydliga regler för hanteringen av förslag, klagomål och beröm får politikerna ett underlag om vilka frågor som engagerar medborgarna. Medborgarna får en garanti för hur man hanterar förslag, klagomål och beröm.

Den som lämnat ett förslag, klagomål eller beröm ska få svar inom 10 dagar. Administrationen sköts av respektive förvaltningskontor alternativt kommunledningskontoret.

Beslutsunderlag

Förslag till klagomålshantering inom kommunens verksamheter
Informationsbilaga till allmänheten

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 69

Dnr 93/12

Miljöaccepterad småskalig vattenkraft pilotprojektet Taipale**Kommunstyrelsens beslut**

Ärendet återremitteras till tillväxtenheten för vidare utredning om kommunens medfinansiering i form av arbetsinsats och att ärendet tas upp vid kommunstyrelsens nästkommande möte 2012-06-18.

Ärendebeskrivning

Luleå tekniska universitet är projektägare. Övriga parter är Övertorneå kommun och företrädare för kraftbranschen

Projektet innehåller följande aktiviteter

- utveckling av strömningslösningar
- utveckling av turbinlösningar
- utveckling av vattensmorda lager
- utveckling av generatorlösning
- utveckling av fiskvägar och avbördningsanordningar
- utveckling av byggkonstruktion
- konstruktion och tillverkning av utrustning
- uppförande och driftsättning av kraftverk
- tester och utvärdering
- dokumentation och resultatspridning
- projektledning

Projektets totalkostnad är 12 367 315 kronor.

Finansiärer är Övertorneå kommun, Länsstyrelsen, Luleå tekniska universitet, EUs regionala fond, Kraftbranschen och Energimyndigheten.

Projektet syftar till att utveckla och demonstrera en miljöaccepterad lösning för småskalig vattenkraft som producerar grön energi till låga kostnader både avseende investering och underhållskostnader samt med bra miljöprestanda.

Projektets mål är att inom 3år utveckla, bygga och utvärdera en pilotanläggning som visar teknikens tillämplighet.

Framtagna lösningar kan bidra till att en uppskattad potential på ca 2 TWh per år i småskalig vattenkraft kan tillgodogöras i det svenska energisystemet.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 69 forts

Beslutsunderlag

Skrivelse från Tillväxtenheten 2012-04-11

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 70

Dnr 6/12

Motion – utbyggnad av datanätet i centralorten

Kommunstyrelsens förslag till kommunfullmäktige Kommunfullmäktiges beslut

Motionen anses besvarad med hänvisning till IT-enhetens yttrande i ärendet.

Ärendebeskrivning

Johan Kummu (s) föreslår i en motion en utbyggnad av datanätet i centralorten.

IT-enheten har inlämnat yttrande ang motionen och förordar att fiberdatanätet byggs vidare i centralorten när statliga medel finns tillgängligt och att regelverket tillåter utbyggnad i centralorten.

Beslutsunderlag

Motion från Johan Kummu 2012-01-11

Yttrande från IT-enheten 2012-02-21

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 71

Årets by 2012 i Övertorneå kommun

Kommunstyrelsens beslut

Övertorneå kommun avstår från att utse Årets by 2012 i Övertorneå kommun.

Tillväxtenheten får i uppdrag att ta fram kriterier för utnämningen till årets by och att kommunstyrelsen utser årets by vartannat år framöver.

Ärendebeskrivning

Övertorneå kommun har sedan 1999 årligen utsett en by till Årets by i kommunen. Samtidigt har den av kommunen utsedda byn varit nominerad som Årets by i Norrbotten.

Länsstyrelsen har meddelat att de har upphört med utnämningen till Årets by i Norrbotten.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 72

Dnr 92/12

Delägarskap i Invest in Norrbotten AB**Kommunstyrelsens förslag till kommunfullmäktige**

Kommunfullmäktiges beslut

Övertorneå kommun ingår delägarskap i Invest in Norrbotten AB fr o m 1 juli 2012 och teckna 1,4 % av aktierna i bolaget för en köpeskilling av 2 800 kr.

Godkänna bolagsordning och aktieägaravtal för Invest in Norrbotten AB.

Övertorneå kommun förbinder sig att årligen tillföra ett aktieägartillskott i form av driftsbidrag, för år 2013 uppgående till 75 000 kr. Beloppets storlek för de kommande åren behandlas och fastställs årligen vid ägarsamråd.

Medel för aktieköpet samt kommande årliga ägartillskott anslås från kommunstyrelsens konto.

Ärendebeskrivning

Verksamheten inom Invest in Norrbotten föreslås att från och med 1 juli 2012 övergå i ett aktiebolag ägt av Norrbottens läns landsting och Norrbottens kommuner. Verksamheten har tidigare drivits i projektform av Norrbottens läns landsting och tolv av länets kommuner och avslutas 2012-06-30. Ett tydligt uppdrag i projektplanen har varit att hitta en organisering för ett fokuserat investeringsfrämjande arbete i regionen även efter projekttiden.

Invest in Norrbotten exporterar kunskap och kännedom om Norrbottens affärsmöjligheter, och importerar etablerare och investerare till länet. Bolaget kommer primärt att arbeta med

- Koordinering för ökad samverkan såväl mellan regionala som kommunala aktörer.
- Öka regionens attraktions- och konkurrenskraft samt offertförmåga genom gemensam paketering och proaktiv marknadsföring och försäljning mot valda målgrupper.
- Part till Invest Sweden.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 72 forts

- Uppsökande verksamhet mot internationella investerare och etablerare.
- Mäkla leads till den kommunala nivån.
- Stöd i konkret offertarbete för en enskild kommun.
- Hantera gemensamma frågor som marknadsföring och försäljning, faktahantering, sitetinspections/kundbesök, mässor, kompetensutveckling, benchmarking, omvärldsanalys, erfarenhetsutbyte etc.

Invest in Norrbotten AB är tänkt att ägas till 76 % av Norrbottens läns landsting och 24 % av länets kommuner.

Övertorneå kommuns andel i det nya bolaget är 1,4 % av aktierna i bolaget till ett värde av 2800 kronor.

Enligt aktieägaravtalet förbinder sig Övertorneå kommun att årligen tillföra ett ägartillskott i form av driftsbidrag, för år 2013 uppgående till 75000 kr. Beloppets storlek för de kommande åren behandlas och fastställs årligen vid ägarsamråd.

Yrkanden

Arne Honkamaa (s) yrkar bifall till förslaget om delägarskap i Invest in Norrbotten AB.

Henrik Luttu (m), Ulf Zakariasson (öfa) och Ulf Hannu (c) yrkar avslag till förslaget om delägarskap.

Ordföranden ställer lagda yrkanden under proposition och finner att kommunstyrelsen beslutar föreslå kommunfullmäktige i enlighet med Honkamaas yrkande.

Votering

Votering begärs och verkställs.

5 ledamöter röstar för Honkamaas yrkande.

5 ledamöter röstar för Luttus m fl yrkande.

1 ledamot avstår från att rösta.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 72 forts

Ordförandens utslagsröst avgör varför ordföranden finner att kommunstyrelsen beslutar föreslå kommunfullmäktige i enlighet med Honkamaas yrkande.

Beslutsunderlag

Skrivelse från tillväxtenheten 2012-04-04

Aktieägaravtal och bolagsordning för Invest in Norrbotten AB

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 73

Dnr 84/12

Godkännande av investering 2012 – Byte av botten i ridhuset i Haapakylä**Kommunstyrelsens beslut**

Kultur- och fritidsnämndens begäran om investering i ridhuset i Haapakylä godkänns.

Ärendebeskrivning

Kultur- och fritidsnämnden har i sin planering avsett att lägga in detta i budget för 2013 med då investeringen i en ismaskin blev ca 100,0 tkr billigare än förväntat och investeringarna inom ”ett bibliotek 2013” också ser ut att ge lägre kostnad än planerat vill kultur- och fritidsnämnden tidigarelägga detta. Investeringsbeloppet ryms i och med detta väl inom ramen för 2012 och det torde dessutom ge samordningsvinster om arbetet genomförs vid samma tidpunkt som det redan beviljade bytet av paddockbotten.

Beslutsunderlag

Skrivelse från kultur- och fritidskontoret 2012-04-04

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 74

Dnr 235/11

Motion – inrättande av familjecentral**Kommunstyrelsens beslut**

Kommunstyrelsen utreder motionen i enlighet med socialnämndens beslut.

Ärendebeskrivning

Helena Haapaniemi (kd) föreslår i en motion 2011-10-27 att kommunen inrättar en familjecentral. En familjecentral skulle kunna utgöra en plats där socialförvaltningen, skolan, familjerådgivningen, mödra- och barnhälsovården, psykiatrin samt kyrkan skulle kunna samverka i olika konstellationer.

Barn- och utbildningsnämnden har 2012-03-13, § 18 ställt sig positiv till motionen.

Socialnämnden har beslutat 2012-01-25, § 16 att föreslå kommunstyrelsen att utreda hur en organisation av familjecentral kan ske. Utredningen skall påvisa verksamhetsmässiga och ekonomiska konsekvenser inom kommunen.

Beslutsunderlag

Yttrande från barn- och utbildningsnämnden, § 18/12

Yttrande från socialnämnden, § 16/12

Motion från Helena Haapaniemi 2011-10-27

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 75

Matarengivägsprojektet – utseende av kontaktperson

Kommunstyrelsens beslut

Roland Kemppainen utses till kontaktperson med befogenheter inom befintliga budgetramar.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 76

Dnr 271/11

Motion för hållbar utveckling

Kommunstyrelsen förslag till kommunfullmäktige
Kommunfullmäktiges beslut

Motionen anses besvarad.

Ärendebeskrivning

Christina Snell Lumio (v), Annika Keisu-Lampinen (s) och Auli Andersson (c) föreslår i en motion att det i varje beslutsunderlag till fullmäktige ska innehålla en konsekvensbeskrivning utifrån kriterierna miljö, ekonomi, barn och jämställdhet.

Barn- och utbildningsnämnden, socialnämnden, miljö- och byggnadsnämnden samt kultur- och fritidsnämnden har lämnat yttrande i ärendet.

Barn- och utbildningsnämnden ställer sig positiv till motionen.

Socialnämnden föreslår att kommunfullmäktige beslutar att motionen anses besvarad med det yttrande som socialnämnden framarbetat.

Enligt Miljö- och byggnadsnämnden är det inte behövt att bifoga en separat konsekvensbeskrivning utifrån kriterierna miljö, ekonomi barn och jämställdhet till varje beslutsunderlag till fullmäktige.

Kultur- och fritidsnämnden har beslutat att ställa sig positiv till motionen.

Kommunledningsförvaltningen konstaterar i likhet med socialförvaltningens yttrande att kommunen redan har en utarbetat utredningsmall som införts i kommunen under 2008. Denna utredningsmall kan därför kompletteras så att barnperspektivdelen tillförs beslutsunderlaget. Om konsekvenser inom de olika delområdena ej kan anges i samtliga utredningar/beslutsunderlag skall detta anges i utredningen/beslutsunderlaget.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 76 forts

Beslutsunderlag

Motion från Christina Snell Lumio m fl

Yttrande från barn- och utbildningsnämnden, § 17/12

Yttrande från socialnämnden, § 21/12

Yttrande från miljö- och byggnadsnämnden, § 4/12

Yttrande från kultur- och fritidsnämnden, § 11/12

Yttrande från kommunledningskontoret 2012-04-12

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 77

Dnr 71/12

Konvertering till fjärrvärme Matarengi 11:17 Frippes**Kommunstyrelsens beslut**

Tekniska enheten beviljas investeringsmedel med 450.000 kr för åtgärden. Medel anslås från projekt 189.

Ärendebeskrivning

Fastigheten Matarengi 11:17 ”Frippes” uppvärms idag med direktverkande el. Kostnaden med el som uppvärmningskälla är höga och i framtiden anses kostnaden stiga ytterligare. Alternativet är inom fjärrvärmenätet fjärrvärme som är miljövänlig med ett lägre kilowattpris. Värmen distribueras idag i byggnaden med torrelement vilket gör att en konvertering till fjärrvärme innebär att ett vattenburet värmesystem med radiatorer måste installeras.

Kommunstyrelsen beslutade 2012-03-19, § 48 att återremittera ärendet till tekniska enheten för komplettering med kostnader för fönsterbyte samt tilläggsisolering av vindsutrymmet.

Investeringsbeloppet fördelar sig enligt nedan.

Installation vattenradiatorer	180 000 kr
Fjärrvärmeinstallation	110 000 kr
Fönsterbyte	170 000 kr
Tilläggsisolering av vind	60 000 kr

Summa **520 000 kr**

Yrkanden

Ulf Hannu (c) och Arne Honkamaa (s) yrkar bifall till äskande om investeringsmedel med 450.000 kr.

Henrik Luttu (m) yrkar avslag på äskande om investeringsmedel för konvertering till fjärrvärme och bifall till äskande om investeringsmedel för fönsterbyte och tilläggsisolering av vind.

Justerares sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 77 forts

Ordföranden ställer lagda yrkanden under proposition och finner att kommunstyrelsen beslutar i enlighet med Honkamaas och Hannus yrkande.

Beslutsunderlag

Skrivelse från tekniska enheten 2012- 04-11

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 78

Dnr 91/12

Äskande om investeringsmedel för byte av panna vid Svansteins skola**Kommunstyrelsens beslut**

Tekniska enheten beviljas investeringsmedel med 330.000 kr. Medel anslås från projekt 167.

Ärendebeskrivning

Pannan vid skolan installerades efter branden vid skolan 2001-2 och levererar värme till skolan, matsalen, paviljongen och Matarengihems två fastigheter. Under den senaste tiden har pannan läckt vatten vilket medfört svetsning av mantel. Nu har dock läckaget eskalerat och under de senaste veckorna har det läckt 300 liter per vecka.

Tekniska enheten har beräknat investeringsbeloppet enligt nedan.

Panna + brännare	230 000 kr
Styrsystem	50 000 kr
Arbete	50 000 kr
Totalt	330 000 kr

Beslutsunderlag

Skrivelse från tekniska enheten 2012-04-16

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 79

Dnr 90/12

Äskande om investeringsmedel för ombyggnad vid mellanstadiet för att åstadkomma bättre tillgänglighet för rörelsehindrade**Kommunstyrelsens beslut**

Tekniska enheten beviljas investeringsmedel för Ombyggnation RWC Toa med 580.000 kr. Medel anslås från projekt 160.

Tekniska enheten får i uppdrag att till nästkommande möte med arbetsutskottet 2012-05-28 utreda ombyggnad av hiss och inkomma med en kostnadsberäkning för projektet.

Ärendebeskrivning

Vid mellanstadieskolan har under de senaste åren problemen med de befintliga toaletterna som är inrymda i källaren påtalats. Tillgängligheten för rörelsehindrade är begränsad på grund av byggnadsstruktur med halvplan och avsatser. Toaletternas placering har även blivit ett tillhåll för lite ”tuffare” elever som därmed gjort att andra inte vågar gå på toaletten.

Investeringen bör göras omgående för att hinna klart med byggnationerna till skolstarten ht 2012. Investeringen är en ombyggnation av befintlig lokal för att möta kraven på tillgänglighet och bygga bort den olämpliga placeringen av toaletterna.

Kraven på tillgänglighet för rörelsehindrade kräver att handikappade personer ska kunna förflytta sig inom byggnaden samt besöka WC. Verksamheten ser även problem med toaletterna placerade i källaren där det finns risk att elever kränks.

Projektet innehåller följande delar med respektive investeringsbelopp:

Trapphiss entré	110 000 kr
Trapphiss mellanstadiet	500 000 kr
Trapphiss hemkunskap/slöjd	240 000 kr
Ramp utvändig	280 000 kr
Ombyggnation RWC toa	580 000 kr
Totalt	1 710 000 kr

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 79 forts

Beslutsunderlag

Skrivelse från tekniska enheten 2012-04-16

Justerades sign

|

|

Utdragsbestyrkande

|



Ks § 80

Dnr 89/12

Äskande om investeringsmedel för Hemvägen**Kommunstyrelsens beslut**

Tekniska enheten beviljas investeringsmedel med 5.000.000 kr. Medel anslås från projekt 110.

Ärendebeskrivning

I ombyggnationerna av Övertorneås vägar är det Hemvägen som ska förlängas och möta Matarengivägen. Projektet innefattar flytt av transformatorstation, nybrytning av väg, kantstenar samt asfaltering. Projektet sker i samarbete med Trafikverket som under 2013 bland annat kommer att göra om Matarengivägen.

Hemvägens upprustning härrör till den översyn som sker i samband med att trafikverket åtgärdar de statliga vägarna i centralorten. Hemvägen är i dåligt skick och åtgärder bör utföras omgående för att höja statusen.

Investeringsbeloppet enligt nedan

Aktivering Hemvägen 5 000 000 kr

Beslutsunderlag

Skrivelse från tekniska enheten 2012-04-16

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 81

Dnr 70/12

Anhållan om att få överta daghemsbyggnaden i Turovaara till Ruskolabacken**Kommunstyrelsens beslut**

Stiftelsen Ruskola friluftsområdes begäran om övertagande av daghemsbyggnaden i Turovaara avslås.

Ärendebeskrivning

Stiftelsen Ruskola friluftsområde anhåller i skrivelse 2012-03-06 att kommunen överlåter daghemsbyggnaden i Turovaara till stiftelsen som en ny serveringsbyggnad i Ruskolabacken.

Kultur- och fritidsnämnden och barn- och utbildningsnämndens beredningsgrupp har ställt sig positiv till att överlåta daghemsbyggnaden i Turovaara till Stiftelsen Ruskola friluftsområde.

Yrkanden

Arne Honkamaa (s) yrkar avslag på begäran om övertagande av daghemsbyggnaden i Turovaara.

Ulf Zakariasson (öfa) yrkar bifall till begäran.

Propositionsordning

Ordföranden ställer lagda yrkanden under proposition och finner att kommunstyrelsen beslutar i enlighet med Honkamaas yrkande.

Votering

Votering begärs och verkställs.

8 ledamöter röstar för Honkamaas yrkande.

1 ledamot röstar för Zakariassons yrkande.

2 ledamöter avstår från att rösta.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 81 forts

Kommunstyrelsen beslutar att avslå begäran om övertagande av daghemsbyggnaden i Turovaara.

Beslutsunderlag

Skrivelse från Stiftelsen Ruskola friluftsområde 2012-03-06

Au § 44/12

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 82

Återrapportering av delegationsbeslut

Kommunstyrelsens beslut

Återrapporterade delegationsbeslut läggs till handlingarna.

Ärendebeskrivning

Följande ärenden anmäls:

1. Kommunchef Rolf Kумму - marknadsföringsbidrag om 0,25 basbelopp totalt 11.000 kr till Juoksengi byaförening, *dnr 65/12*
2. Kommunchef Rolf Kумму – marknadsföringsbidrag om 0,25 basbelopp, totalt 11.000 kr till Tornedalsloppskommittén, *dnr 76/12*
3. Kommunchef Rolf Kумму – medfinansiering med 35.000 kr under åren 2012-2014, Hela Sverige ska leva Norrbotten, *dnr 81/12*
4. Kommunchef Rolf Kумму – tilldelningsbeslut i upphandling av Livsmedel 2012 avseende varugrupp Ägg, *dnr 80/12*

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 83

Delgivningar

1. Sveriges kommuner och landsting, styrelsebeslut 2012-03-09 – överenskommelse för 2012 mellan Staten och Sveriges kommuner och landsting om stöd till en evidensbaserad praktik för god kvalitet inom socialtjänsten
2. Socialstyrelsens meddelande 2012-03-22 – information om handläggning av överflyttningsärenden
3. Kommunens yttrande till Förvaltningsrätten i Luleå – laglighetsprövning enligt kommunallagen mål nr 209-12 – Magnus och Roberts Transport AB, daterat 2012-03-19 och 2012-04-04
4. Förvaltningsrätten i Luleå beslut 2012-03-21 ang överklagat beslut i ks au 2012-01-16, § 18
5. Kammarrätten i Sundsvall protokoll 2012-04-02 – beslut att inte meddela prövningstillstånd
6. Norrbottens läns landsting utdrag ur protokoll 2012-03-07 – medfinansiering av NVG – Nya vägar till generationsväxling
7. Högskoleförbundet Östra Norrbotten protokoll från direktionsmöte 2012-03-14
8. Budget för Övertorneå Folkets Hus 2012
9. Barn- och utbildningsnämndens beslut 2012-03-13, § 3 – redovisning av internkontrollplan 2011
10. Barn- och utbildningsnämndens beslut 2012-03-13, § 25 – kvalitetsredovisning 2011
11. Kultur- och fritidsnämndens beslut 2012-02-09, § 5 – verksamhetsbidrag Folkets Hus

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 83 forts

12. Länsstyrelsens beslut 2012-04-04 – godkännande av slutrapport och beslut om bidragets storlek för projektet Tullpiren Övertorneå
 13. Länsstyrelsens beslut 2012-04-12 – särskild uppföljning av Övertorneå kommuns krisberedskap
-

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 84

Övriga frågor

Ulf Zakariasson (öfa) frågar vem som har ansvaret för byte av lysrör i C-hallen.

Knut Omark (ns) frågar om Luppioberget och om kommunen påtalat till Trafikverket om den dåliga vägstandarden på väg 99.

Ordföranden besvarar frågorna.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande